

# BeoLink Active

Guía de instalación

**BANG & OLUFSEN**



**ADVERTENCIA:** A fin de reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad. No lo exponga tampoco a goteos o salpicaduras ni coloque ningún objeto que contenga líquido, como un jarrón, sobre él.

Para desconectar completamente este equipo de la red eléctrica de corriente alterna, desconecte el enchufe de alimentación de la toma de suministro eléctrico. El dispositivo de desconexión debe encontrarse en un lugar fácilmente accesible.



El símbolo compuesto por un rayo con punta de flecha inscrito dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario acerca de la existencia de una "tensión peligrosa" sin aislamiento en el interior del equipo que podría ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para personas.



El símbolo compuesto por un signo de exclamación inscrito dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario acerca de la existencia de instrucciones de uso y mantenimiento (técnicas) importantes en la documentación que acompaña al equipo.

Read these instructions.

Keep these instructions.

Heed all warnings.

Follow all instructions.

Do not use this apparatus near water.

Clean only with dry cloth.

Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.



Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

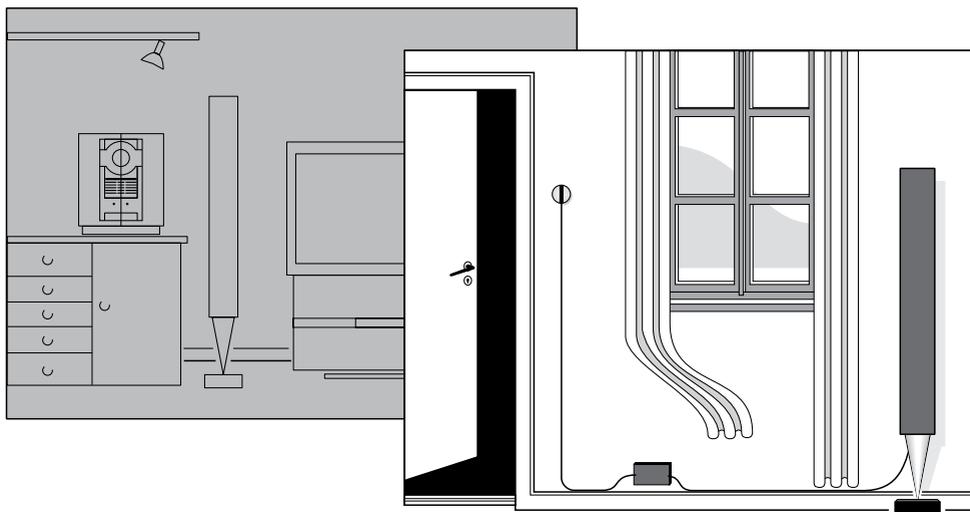
Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

El enchufe de conexión a la red eléctrica unido al cable de alimentación debe ser fácilmente accesible.

No coloque ninguna fuente de llamas desprotegida (como velas encendidas) sobre el equipo.

The supplied plug and mains cord are specially designed for the product. Do not change the plug and if the mains cord is damaged, you must buy a new one from your Bang & Olufsen retailer.



### Guía de instalación

*Esta guía describe la instalación de un kit BeoLink Active como parte de un sistema de distribución BeoLink.*

*Si no está familiarizado con la instalación de sistemas cableados, solicite ayuda a su distribuidor de Bang & Olufsen. Asimismo, se recomienda seguir con atención las instrucciones descritas en esta guía.*

*La Guía que acompaña al kit BeoLink Active describe el uso del sistema una vez instalado.*

### Sistema BeoLink

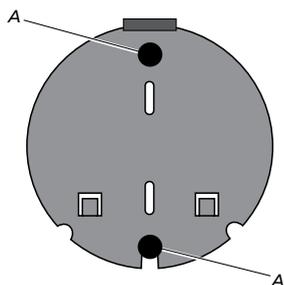
El sistema de distribución BeoLink facilita el control de un sistema principal y su escucha desde una habitación periférica. La habitación periférica debe permanecer conectada a la habitación principal a través de un cable especial (Master Link). Para unir el cable Master Link conectado al sistema principal al cable procedente del controlador de BeoLink Active es preciso usar una caja de derivación Master Link. Puede adquirir todos los accesorios indicados a través de su distribuidor de Bang & Olufsen.

Recuerde que no es posible distribuir sonido desde una habitación periférica a una habitación principal empleando BeoLink Active.

*La habitación principal es aquella en la que se encuentra instalado el sistema de audio y/o vídeo (el sistema principal). La habitación periférica es aquella en la que se dispone a instalar el kit BeoLink Active acompañado de un par de altavoces activos.*

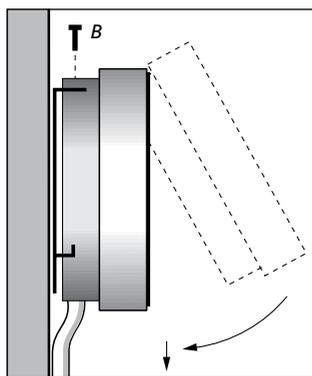
Se recomienda llevar a cabo los pasos descritos a continuación durante la instalación de un kit BeoLink Active:

- 1 Apague todos los equipos y desconéctelos de la red eléctrica.
- 2 Lleve a cabo la instalación.
- 3 Conecte todos los equipos a la red eléctrica.
- 4 Lleve a cabo las tareas de preprogramación.



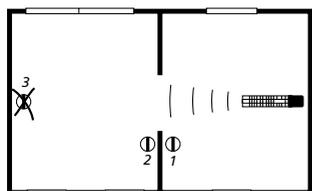
*Para fijar el receptor de BeoLink Active a una pared:*

- 1 Use el soporte de pared como plantilla para marcar y taladrar los orificios en la pared.
- 2 Fije el soporte de pared empleando los dos tornillos y tacos suministrados (A).
- 3 Una vez instalado el cable del receptor (consulte la página 5), cuelgue el receptor del soporte de pared y fíjelo con el tornillo pequeño (B).
- 4 Sujete el cable a la pared y llévelo hasta el controlador de BeoLink Active.



*A continuación encontrará diversos consejos y requisitos relacionados con la colocación de BeoLink Active:*

- Todos los elementos pertenecientes al sistema deben encontrarse ubicados en lugares secos y no a la intemperie (a excepción del cable Master Link, que resulta perfectamente apto para la instalación a la intemperie). Una vez conectado, el controlador de BeoLink Active debe fijarse a una pared (aunque es posible, por ejemplo, ocultarlo tras una cortina o un mueble).
- Coloque el receptor de BeoLink Active de modo que pueda recibir las señales del terminal a distancia.
- Si coloca el receptor junto a una puerta y a una altura adecuada, podrá encenderlo o apagarlo directamente al pasar junto a él para entrar o salir de la habitación. Del mismo modo, si lo coloca cerca del teléfono, podrá desactivar los altavoces antes de contestar a una llamada.
- Evite colocar el receptor en lugares expuestos a la luz solar directa o bajo luz artificial directa (como la generada por un foco halógeno); no lo coloque tampoco cerca de objetos que generen ruido eléctrico (como reguladores de intensidad luminosa). Todas las situaciones anteriores podrían derivar en una reducción de la sensibilidad del receptor.
- El receptor ha sido diseñado para funcionar a una temperatura comprendida entre 0 y 55 °C (32 y 130 °F). Si se sometiera a una temperatura que superase los límites indicados, podría causar un bloqueo general del sistema. El controlador ha sido diseñado para funcionar a una temperatura comprendida entre 10 y 40 °C (50 y 105 °F).
- El receptor incluye un cable de 5 metros (15'); no se admite el uso de cables de mayor longitud.

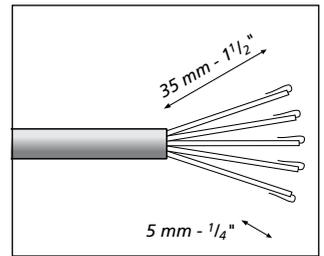
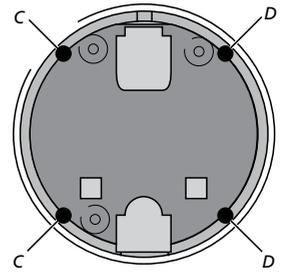


*Si la instalación se compone de más de un receptor, asegúrese de que el terminal a distancia sólo pueda activar uno de ellos simultáneamente.*

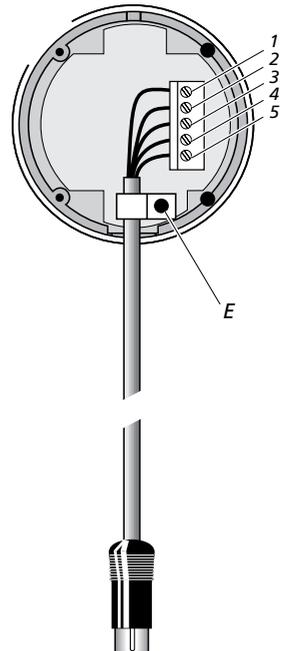
Los cables deben manipularse siempre con extremo cuidado. Evite crear dobleces pronunciados o torcer los cables al disponerlos, así como someterlos a presión o impactos.

Use el cable suministrado para conectar el receptor de BeoLink Active siguiendo los pasos descritos a continuación:

- 1 Extraiga la cubierta posterior del receptor de BeoLink Active (desenrosque para ello los dos tornillos (C) y afloje los dos tornillos (D); levante la cubierta a continuación).
- 2 Corte el cable a la longitud necesaria (suficiente como para cubrir la distancia existente entre el controlador y el receptor de BeoLink Active) y descubra los conductores.
- 3 Inserte el extremo del cable a través de la abrazadera (E) y conecte los conductores a los terminales situados en el interior del receptor en el orden indicado. Apriete entonces la abrazadera (E).
- 4 Vuelva a instalar la cubierta posterior y fije el receptor de BeoLink Active a la pared (consulte la página 4).
- 5 Conecte el cable a la toma IR del controlador de BeoLink Active.



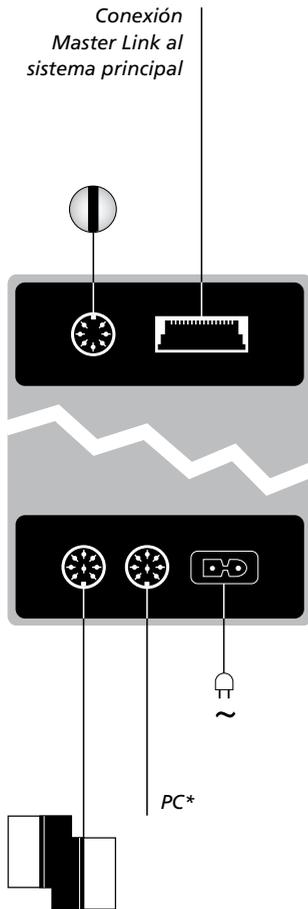
Descubra los conductores; enrosque el alma de cada conductor y pliéguela hacia atrás.



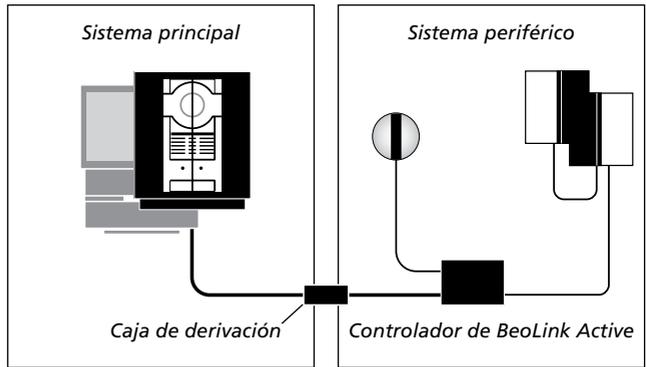
NOTA: Asegúrese de que todos los equipos pertenecientes al sistema Bang & Olufsen permanezcan desconectados de la red eléctrica al realizar las conexiones.

Conecte los conductores del cable del receptor a los terminales situados en el interior del receptor en el orden indicado a continuación:

- 1 = Amarillo
- 2 = Gris
- 3 = Verde
- 4 = Blanco
- 5 = Marrón



Conecte un altavoz a la toma Power Link y, a continuación, pase las señales al otro altavoz siguiendo los pasos descritos en la Guía de usuario de los altavoces.



En la habitación periférica: Conecte el conector multipin de un cable Master Link a la toma MASTER LINK del controlador de BeoLink Active y lleve el cable hasta la caja de derivación.

Use cables Power Link (DIN de 8 terminales) para conectar los altavoces activos a las tomas POWER LINK correspondientes. Asegúrese de colocar el conmutador L•R•LINE de cada altavoz en la posición L o R (canales izquierdo y derecho), según corresponda.

\*La toma PC está destinada a la conexión de equipos complementarios. Este tipo de conexión requiere del uso de un adaptador de cable Bang & Olufsen. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor de Bang & Olufsen. La fuente PC se activa a través del comando PC de Beo4. Sólo es posible seleccionar la fuente PC localmente.

En la habitación principal: Conecte el conector multipin plano de un cable Master Link a la toma MASTER LINK del sistema principal y lleve el cable hasta la caja de derivación. Si existe una fuente PC conectada al televisor de la habitación principal, será preciso transmitir el comando L-PC desde la lista de Beo4 para activar la fuente desde la habitación periférica.

En el interior de la caja de derivación: Una los cables siguiendo los pasos descritos en la documentación suministrada con la caja. Dicha documentación contiene información acerca de las distintas posibilidades de la caja y la unión de los cables.

Una vez llevadas a cabo todas las conexiones descritas en el capítulo anterior, podrá comenzar a usar el sistema.

No obstante, para que la instalación funcione del modo esperado, es preciso preprogramarla.

BeoLink Active se puede preprogramar para diferentes tipos de instalación empleando las distintas opciones

*Option* disponibles:

*Option 0:* Permite deshabilitar el uso de BeoLink Active empleando un terminal a distancia (seleccione cualquiera de las demás opciones para volver a habilitar el uso con el terminal a distancia).

*Option 4:* Permite instalar BeoLink Active en la misma habitación en la que se encuentra el sistema principal (útil, por ejemplo, en salones grandes con forma de L y dos posiciones de escucha independientes).

*Option 5:* Permite instalar un televisor en la misma habitación en la que se encuentra instalado BeoLink Active.

*Option 6:* Permite crear una instalación en la que el sistema principal se encuentre instalado en una habitación y BeoLink Active en otra (como se describe en esta guía).

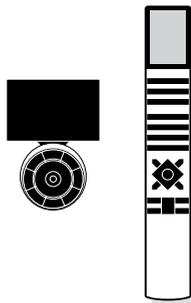
NOTA: Para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación, es fundamental conectar a la red eléctrica el sistema principal y los altavoces antes que el controlador de BeoLink Active.

#### Con Beo6:

- > Mantenga pulsado el botón • y pulse el botón central para abrir el menú SETUP en Beo6.
- > Libere ambos botones.
- > Pulse Programación opciones para abrir la pantalla Programación de opciones en Beo6.
- > Pulse el botón que corresponda a la zona en la que está situado BeoLink Active.

#### Con Beo4:

- > Mantenga pulsado el botón • y pulse LIST.
- > Libere ambos botones.
- > Presione el botón de navegación hacia arriba o hacia abajo hasta que se muestre la opción OPTION? en el visor de Beo4; pulse el botón central a continuación.
- > Presione el botón de navegación hacia arriba o hacia abajo hasta que se muestre la opción L.OPT en el visor de Beo4; pulse el número que corresponda (0, 4, 5 o 6) a continuación.



*El proceso de preprogramación debe realizarse empleando un terminal a distancia Bang & Olufsen y con los sistemas principal y periférico en modo standby.*

## Residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) – Protección medioambiental



Los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico marcados con este símbolo no deben eliminarse junto con los residuos domésticos habituales; todos los equipos, piezas y baterías de tipo eléctrico y electrónico deben ser recogidos y eliminados de forma independiente. Al deshacerse de equipos y baterías de tipo eléctrico y electrónico a través de los sistemas de recogida disponibles en su país, usted está protegiendo el medioambiente y la salud humana y contribuye a realizar un uso prudente y racional de los recursos naturales.

La recogida de equipos, baterías y residuos de tipo eléctrico y electrónico evita la contaminación potencial de la naturaleza con las sustancias peligrosas que podrían contener los productos y equipos de este tipo. Su distribuidor de Bang & Olufsen le asesorará acerca de los pasos a seguir en su país para realizar la eliminación de forma correcta.

*Si el producto es demasiado pequeño como para ostentar el símbolo, este aparecerá en su manual de usuario, el certificado de garantía o el embalaje.*



Este producto satisface los requisitos establecidos por las Directivas 2004/108/CE y 2006/95/CE.

*Todos los productos Bang & Olufsen satisfacen los requisitos de las legislaciones medioambientales vigentes en todo el mundo.*

**Sólo para el mercado estadounidense**

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha determinado que satisface los límites establecidos para un dispositivo digital de clase B, de conformidad con el apartado 15 de la normativa FCC. Dichos límites han sido propuestos para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial.

Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. No es posible, no obstante, garantizar que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales para la recepción de ondas de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia poniendo en práctica una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de suministro eléctrico perteneciente a un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda a un distribuidor o un técnico experto en radio y televisión.

**For the Canadian market only:**

This class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.



3500639110400002

3500639 1104

